格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如我者較量，則知自足。

參慮不如少實，廣種不如狹收。

★英國文教動態★

（三）

將來的行政組織，採用統一管理辦法，把目前的三個獨立委會——評議委會，不是評議會本身），「學務委會」，「財政委會」——組成一個總合性的中央委會，以校務主任作永久性的總負責人，這樣的行政組織，將可增加效能，節省經費，簡化手續，更調職員，也較容易。

成立一個統一行政總部後，大學的最高管理機構是評議會委會」，它由校長，副校長，兩位學院院長，兩位教授，和十二位「攝政會」委員組成，「評議會」，是由持有碩士銜及較高學位的畢業生組成「攝政會」，由專任教師和大學行政人員所組成。

報告書所提到的改革建議，除上述的最重要的行政改組外，更有（一）增加各系委會的權力，

（二）設立一個「務實委會」（它管理大學的教育政策）

（三）委任大學出版聯絡專員，

（四）改變「攝政會」的選舉辦法。

▲預科將改學制

上星期曾經向各位報導，英國學校委會曾提出改變大學收取新生建議，考生不用考獲較多高級科，以爭取較佳入學機會，他們僅需精讀兩科高級科，將來以績成高低，與入學先後的標準。

由於大學收取新生將有改變，直接影响了預科學制的改變，其課程亦有重大轉換，影响最大的，是預科第二年學生，他們毋需研讀三科或四科高級科，只要精研兩科而輔以若干「選修科」。

移植心臟面面觀

戴維爾的心臟割去，而放進於勞義斯，華斯根斯斯基的胸部，這項手術是於一九六七年的十二月三日在開普頓的顧律德史諾醫院裡施行的，自此，他即聞名於世。

同時，在英國，美國，法國，西，日本，印度，捷克，蘇聯，加拿大，西班牙，澳洲，智利，阿根廷，委內瑞拉，西德，和土耳其等國家的醫生，都紛紛施行心臟移殖的手術。

在好些國家來說，是以宣佈能够進行一種手術爲榮的，甚至把醫療服務於大衆，是一種時尚，有許多醫院，其醫療設備不足，也一樣要參與這種心臟移殖的手術試驗，美國加里福尼亞教授諾曼，沈偉，最先發明整個心臟移殖手術試驗於狗隻方面，也許他加速了開普頓的一次心臟移殖手術，在當基里斯丁，巴納醫生替勞義斯，華斯，根斯基移殖心臟前一星期，諾曼，沈偉教授在三藩市表示他行將準備要從一個人的心臟，移殖到另一個人的身上。

他的表示，遂成爲世界各地週知的新聞，而這一消息，可能影响了開普頓那組研究此項手術醫生底進行的時間，事實上，心臟移殖手術，是一種極度精巧的接駁技術，但是，在進行手術過程中，要維持病者的生命，及在手術後的幾個星期的病者遭遇的期間，是最重要的問題。

●哀謝

先妣李門徐氏安人痛於中華民國五十八年八月十七日病終于中央醫院享壽積閏六十有三歲經于同月廿二日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯安葬于科市蘭墓園叨蒙 中西男女宗親戚友惠賜賻儀花圈覆臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

不杖期夫李自南
哀子詠源詠燕詠棠
哀女慕潔慕賢
媳婦周氏卡氏黃氏
男孫惠文
女孫巧梨 同叩謝

芳名鼎惠 恕不稱呼

（賻儀）謝劵二十元，周廣鎮十元，李俊南十元，黃惠民十元白玫瑰發室五元，周長安三元。

（花圈）全加李氏總公所，雲埠李氏分所，李氏月刊社同，密冲同鄉會同人，福霞，日如，漢南，振强，維廣。朗軒夫人肆業，維烈，滋來，李倫（以上俱合家）國榮，起新，振發，景仁同，幹瓶夫人，德潤，輝南，俊南，亮來，樸來，哲明，煥來，長銳，渭漢，碧來，健民，威來，顯輝，光漢，來彥，光庫，福基，炘祖，本民，矩悅，王孫，梓良，修礽，烱康，長謙，偉藻，道全，爭津，顯榮，維寅，波來，孚南，錫鏜，煜世，君立，强來，北進，龍璋，奕濤，桂彭，（以俱李姓）

徐務如，弟徐金流，妹徐美蘭，國因，焯謙，秩炎，焯堂（以上徐姓俱合家）桂輔，梅賜恩，謝駒，曹潤，周楊開，周金滿（以上俱家）秩鏡，鐵鏡母，秩權，秩平，湛新，南球，治成，炳練，秩琄，秩客，業成（以上俱徐姓）謝麗徐炎，周廣鎮，濟柱，煥堯，港邊，周雪容，蘇昌，葉陡綿，陳稚之，伯蔭，陳昌恍 金悅，李大勝，甄歡，何國權，甄開重，文浩，甄彥燁，洪禧，余培銓，關文熾，黃富，金煥。

MR &MRS PINGIE SOON MS & MRS J.P.YUEN & FAMILY MR & MRS HARRY & FAMILY MR & MRS HENRY THOM MRS CHU SOY

素車雲埠李氏昆仲，德潤，俊南，輝南，王孫，福基，桂彭，徐壽祺，維廣，李洪，盧心愛，盧月愛，盧啓振夫人，馮桂輔，周開 西友鼎惠芳名另柬致謝

瀟灑的

▲雲市大觀號
經濟飯店營業多年生意蒸蒸日上歡然賦此以贈之
何彩詒

大觀餐廳莫與京，家庭合作譽雲城。
朶頤快賞眞滋味，番合唐和擁護賢。

其二

車水馬龍鬧聲，殷懃倒屣禮組迎。
餐廳潔雅寬舒暢，烹飪名厨技術精。

▲遊合雜詠
北投旅邸
伍子矜

小樓坐對一窗山，細雨疏疏掩翠鬟。
鄰寺鐘聲歸鳥急，層巒樹擁暮雲間。
迷濛灯火隔溪遠，寫下泉聲繞舍灣。
夜靜詩心澄似水，浮生那得幾開顏。

△遊澄湖
前人

湖光山色是天然，添得紅樓蘊一間。
亞字長橋跨綠水，觀光遊客伴紅顏。
鶯聲燕語方高閣，拂柳分花又淺灣。
信是南都風景地，我來幾欲不思還。

△碧潭泛舟
前人

娓娓蟬聲潭水冷，蘭舟小槳共徜徉。
落花如雨驚春夢，噪樹歸鴉對夕陽。
水遠山遙孤客感，珠圍翠繞昔時光。
歸來却是遊半日，灯火萬家已昏黃。

△圓山茶亭
前人

太古遺風何處尋，劍潭雲樹擁高岑。
冥鴻久已成空憶，素月依然共此心。
拂檻風清猿鶴怨，沾衣露重斗牛沉。
塞胸倘有炎涼意，都付臨流一曲琴。

× × ×

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

新辦到
高陞老餅家中秋月餅
雙黃蓮蓉月 美麗猪籠餅
蛋黃蓮蓉月
純正玫瑰豆沙 每磅六毛五

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，（PARTNERSHIP）或有限公司（Co. LTD.），處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。
敝處十一位經驗豐富屬員經常能爲僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237409 239394 241243
香港德輔道中號有德行銀樓大廈四樓一〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機
㊀美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至爲簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㊁本社主要業務——輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㊂本社經驗專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㊃各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，獨寫本社接洽，無任歡迎。
香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific Lines
（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。
地址：牛打街東七十一號 電話：683-3656 681-5615
太平洋旅行社 林錦良 陳固 啓

請用透明塑造膠質
保護社會保險證件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數，而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起皺紋或摺角，撕裂不易，潮濕雖侵，永久鮮明。
本報還有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，「雙面毛」。（外埠僑界，請將郵遞證件付來，即日可以製妥付回。）
本報電業部啓

鹿尾羓補丸
許多顧客來信，言及鹿尾羓補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝大盒，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感領良多，即改裝小盒，內裝鹿尾羓補丸壹百六十粒，價值三元，能服四日，每服式十粒，日服式次，服完有功效，然後多購。
是氣血兩虛，試問十八廿二青年，何曾見有骨痛乎，年已老邁或身體弱，胃不消化，數日方有大便，此是胃病起源，能發生胃痛骨痛腰痛眼花耳鳴，夜多小便，若亂投藥石，藥不對症，枉化金錢何堪設想。此丸可能幫助氣血强壯，飲食日加，身體日見康健，消除痛苦，日有大便，便易葯力功效，是補身良藥也。
每合十元六百粒小合五元式百八十粒

紅色補丸
每倉五元 四十粒
的實驗名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
可能解決皮膚感粒痕癢，各種痕癢傳染
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎
零沽批發
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
歡迎索辦

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89½ E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-8244
新到
天字高麗參 大紅杞子
酒浸原副三蛇胆 雪蛤膏
各種食品罐頭——
珠江牌菌菇、蓮藕、苦瓜
蓊頭、鯪魚、炸蠔
籐竹木器 雜貨藥材

明和鐵行 雲高 埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268
本行專辦各國鋼各種進口利器。如德國及孖人鋼，廚刀肉刀，剪仔鋼制刀鉸剪刀刀仔。美國的市打底刀。德市表鉸剪。英國「ICI」刀仔。法國廚刀等利器。各種齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
一開殘館備胞注意
常有各數經碗碟
瑪杯。殘刀，叉，
廚房用具等發行
及孖人鋼刀樣太多
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嗲中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
又辦到美國的斯嗲中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

加拿大溫哥華
鐵利草烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近華街西邊牛個街口）